

Posudek bakalářské práce Pavly Skalové

„České umění a literatura v díle Angela Marii Ripellina. Komentovaná bibliografie

Předložená bakalářská práce Pavly Skalové s názvem *„České umění a literatura v díle Angela Marii Ripellina. Komentovaná bibliografie“* si kladla za cíl podchytit, analyzovat a interpretovat tvorbu pozoruhodného italského bohemisty, filologa a literáta Angela Marii Ripellina, jež se zabývala tématy české, respektive československé kultury. Autorce přitom nešlo pouze o vytvoření soupisu takto zařaditelných Ripellinových děl, nýbrž o představení Ripellinovy osobnosti a jejího vztahu k české kultuře. V neposlední řadě Pavla Skalová chtěla podhalit význam Ripellinovy bohemikální tvorby pro česko-italské vztahy druhé poloviny 20. století.

Hned v úvodu mého posudku bych chtěl zdůraznit, že diplomantka vytvořila po obsahové, formální i jazykové stránce původní vědeckou studii, jež vychází z poctivé a náročné heuristiky pramenů, jejich pečlivé kritiky a analýzy. Výsledkem je interpretačně bohatá kvalifikační práce, která se opírá jak o autorčiny vlastní badatelské poznatky, tak vyčerpávajícím způsobem i o dosud existující poznání, které přinesla zejména italská odborná literatura. Je třeba podtrhnout, že diplomantka vytěžila veškeré dostupné sekundární zdroje – svůj výzkum přitom opírala zejména o starší i zcela aktuální publikační výstupy italských bohemistů.

Práce Pavly Skalové má zcela logickou, přehlednou a vyváženou strukturu – i v tomto smyslu dle mého soudu podstatně převyšuje běžnou produkci bakalářských prací, jelikož se vyvarovala obvyklých úvodních kapitol kompilačního charakteru. Jinými slovy od počátku jejího spisu je zcela jasné, oč jí jde – a své promyšlené koncepce se drží ve výstavbě celého textu. Ten je psán čtivým, srozumitelným, a zejména odborným jazykem. Na vysoké úrovni je i autorčina práce s citačním aparátem a důslednost, s níž své zdroje uvádí. Zvláště vyzdvihnout bych chtěl tematické členění práce, v němž Pavla Skalová vycházela z funkční databáze Ripellinovy bibliografie, kterou sestavila – a jež tvoří (ve formě tabulky) podstatnou část jejího kvalifikačního spisu. Jednotlivé kapitoly tak představují Ripellina z hlediska typu jeho bohemikálních publikací jako publicistu, překladatele, spisovatele a kurátora výtvarného umění.

Výsledná bakalářská práce je velmi solidním příspěvkem k dnes vysoce aktuální diskuzi o Ripellinově tvorbě. Je nanejvýš chvályhodné, že do této diskuze, vedené zpravidla italskými a českými bohemisty, vstoupila mladá italianistka, která disponuje znalostí Ripellinova mateřského jazyka i zápallem pro dané téma – v němž bude, jak doufám, nadále pokračovat. Bakalářskou práci Pavly Skalové *„České umění a literatura v díle Angela Marii Ripellina. Komentovaná bibliografie“* doporučuji k obhajobě a hodnotím ji známkou **v ý b o r n ě**.

V Českých Budějovicích dne 4. 6. 2020

Mgr. et Mgr. Václav Grubhoffer, Ph.D.

vedoucí práce